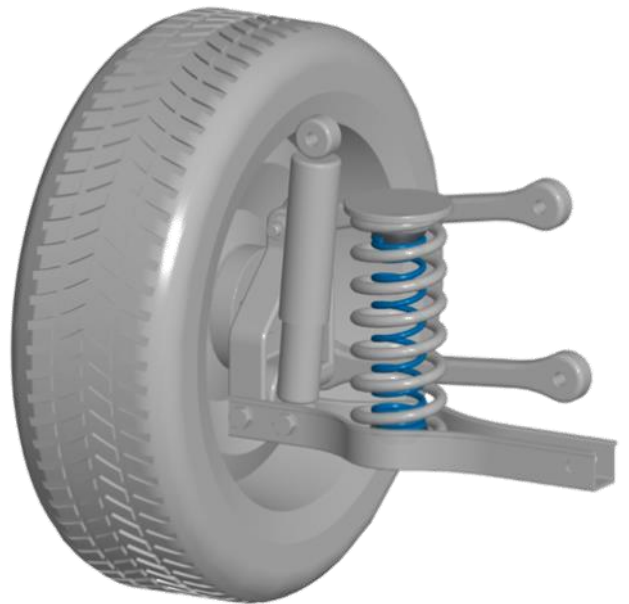


HV-496005

Hyundai Galloper

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



NL Montage handleiding

EN Fitting instructions

DE Einbau Anleitung

FR Guide d'installation



**Suspension
Systems**



Notice

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem op-nieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documen-ten van deze set te downloaden

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatt-handbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que les ressorts MAD soient suffisamment sous pression.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multi-bras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les QR codes et les URL permettant de télé-charger les documents.



Notice



<https://mad-automotive.com/documents/49-12.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>

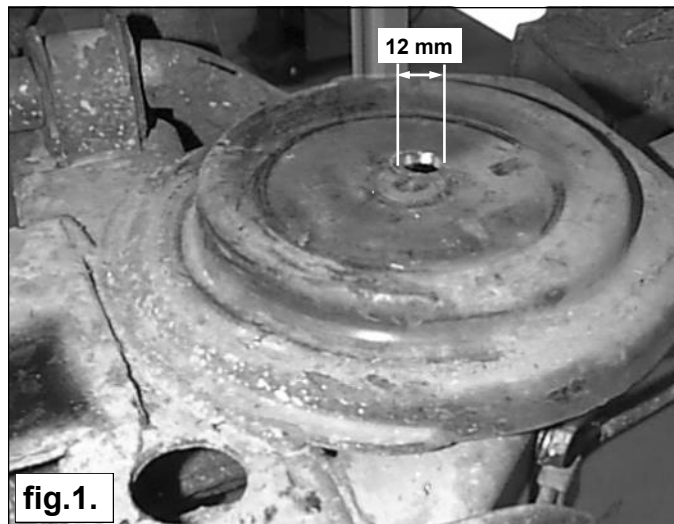


fig.1.

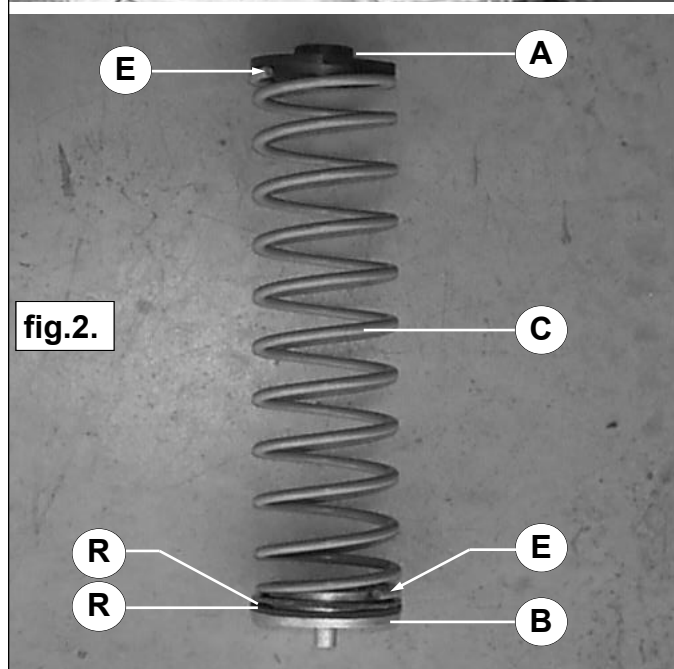


fig.2.

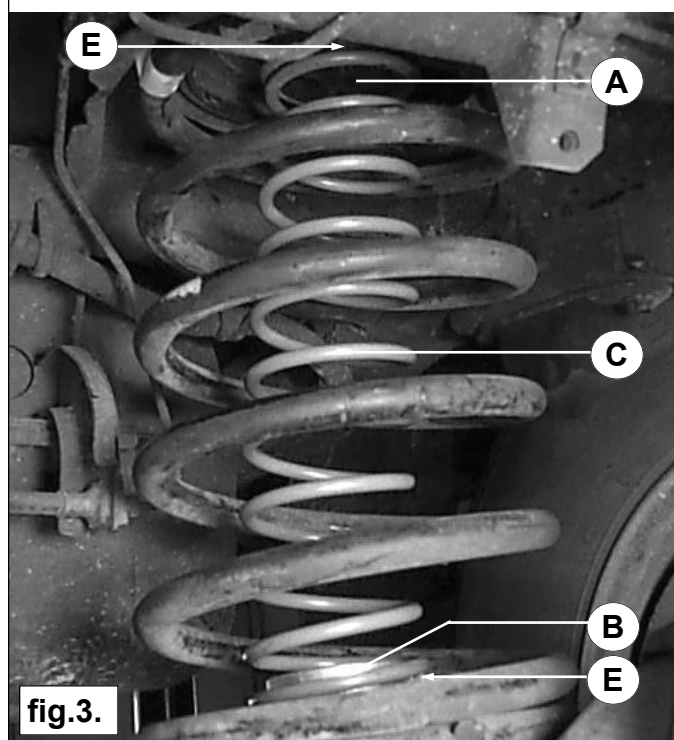


fig.3.

NL

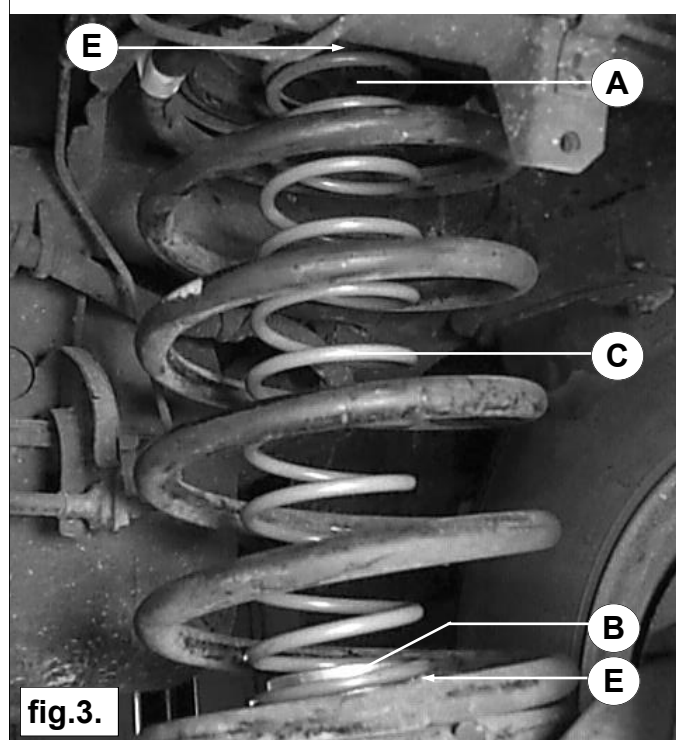
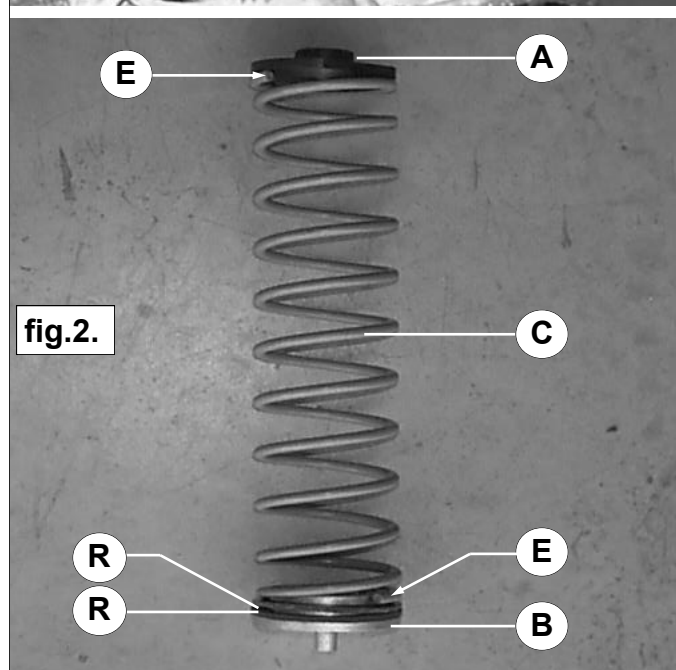
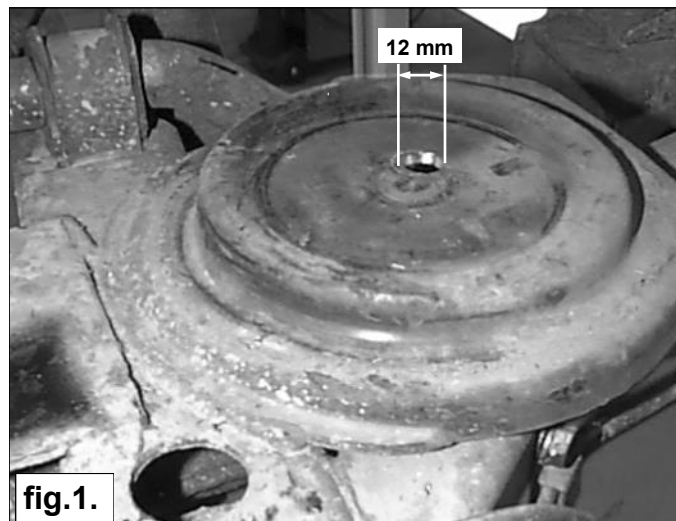
1. Maak de remslang bij het differentieel los i.v.m. het uit de veren heffen van de auto.
2. Demonteer de onderste schokdemper.
3. Hef de auto aan de achterzijde uit de veren (let op de remslang) tot de wielen vrij zijn en demonteer de hoofdveer.
4. Boor een gat van 12 mm in het midden van de onderste veerschotel.
5. Plaats de kunststof veerschotel **A** op de hulpveer en veerschotel **B**, voorzien van twee rubberringen **R**, onder de hulpveer.
6. Plaats de hulpveer en de hoofdveer terug op de auto.
7. Plaats de hulpveer **C** zo dat de uiteinden **E** naar de voorzijde van de auto wijzen, zie fig.2. En plaats de auto op de wielen let hierbij op de centrering van de diverse hulpveerdelen.
8. Monteer de schokdemper en maak de remleiding vast aan de achteras.
9. Koplamphoogte afstellen.

EN

1. Loosen the central brake hose at the differential to prevent damage during jacking up the car.
2. Loosen the bolt from the shockabsorber.
3. Jack up the rear of the car (note the brakehose) until the wheels are off the ground and disassemble the main spring.
4. Drill a 12 mm hole in the centre of the lower springseat .
5. Place the plastic springseat **A** on top of the auxiliary spring and **B** with two rubberrings **R** underneath the auxiliary spring.
6. Place the auxiliaryspring together with the mainspring underneath the car.
7. Place auxiliary spring **C** so that tip **E** faces the front of the car (see fig.2). And put the car back on his wheels. Check if everything is placed correct.
8. Mount the shockabsorber and connect the braketube to the rear axle.
9. Adjust the headbeams.

DE

1. Lösen Sie den Bremsschlauch vom Differentialgetriebe.
2. Demontieren sie den untere Bolzen von die stoßdämpfer.
3. Heben Sie das Fahrzeug an der Rückseite aus den Federn, bis die Räder frei sind, und demontieren Sie die Hauptfeder.
4. Bohren Sie in der Mitte des unteren Federtellers ein Loch ø12mm.
5. Bringen Sie den Kunststofffederteller **A** auf der Hilfsfeder, und den Federteller **B**, mit zwei Gummiringen **R** ausgestattet, unter der Hilfsfeder an.
6. Montieren Sie die Hilfsfeder und die Hauptfeder wieder am Fahrzeug.
7. Bringen Sie die Hilfsfeder **C** so an, daß die Enden **E** auf die Vorderseite des Fahrzeugs zeigen, siehe Fig.2. Stellen Sie das Fahrzeug wieder auf die Räder. Achten Sie dabei auf die Zentrierung der unterschiedlichen Hilfsfederteile.
8. Montieren Sie die Stoßdämpfer, und befestigen Sie den Bremsschlauch wieder an der Hinterachse.
9. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe ein.



FR

1. Détachez le tuyau de frein au niveau du différentiel
2. Démontez le boulon inférieur de l'amortisseur.
3. Soulevez l'arrière du véhicule hors des ressorts jusqu'à ce que les roues ne touchent plus le sol et démontez le ressort principal.
4. Percez un trou de 12mm au centre de la coupelle inférieure.
5. Placez la coupelle en plastique **A** sur le ressort auxiliaire et la coupelle **B** munie des deux anneaux en caoutchouc **R** sous le ressort auxiliaire.
6. Remplacez le ressort auxiliaire et le ressort principal sur le véhicule.
7. Placez le ressort auxiliaire **C** de manière à ce que l'extrémité **E** soit orientée vers l'avant du véhicule (cf. fig.2) Remplacez le véhicule sur ses roues. Veillez à ce que les ressorts auxiliaires soient correctement centrés.
8. Remontez le boulon inférieur de l'amortisseur et refixez le tuyau de frein à l'essieu arrière.
9. Réglez la hauteur des phares.

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**